

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 194



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

54e jaargang

2 juli 2011

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
---------------	--------	-----------

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Hof van Justitie van de Europese Unie

2011/C 194/01	Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 186 van 25.6.2011	1
---------------	---	---

V *Adviezen*

GERECHTELIJKE PROCEDURES

Hof van Justitie

2011/C 194/02	Zaak C-147/08: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 10 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Arbeidsgericht Hamburg — Duitsland) — Jürgen Römer/Freie und Hansestadt Hamburg (Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Algemene beginselen van Unierecht — Artikel 157 VWEU — Richtlijn 2000/78/EG — Werkingssfeer — Begrip „beloning” — Uitsluitingen — Beroepspensioenregeling in vorm van aanvullend ouderdomspensioen voor voormalige werknemers van territoriaal lichaam en hun nabestaanden — Pensioenberekingsmethode die gehuwde pensioenontvangers bevoordeelt ten opzichte van degenen die geregistreerd partnerschap zijn aangegaan — Discriminatie op grond van seksuele geaardheid)	2
---------------	---	---

Prijs:
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

2011/C 194/03	Gevoegde zaken C-230/09 en C-231/09: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 5 mei 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof — Duitsland) — Hauptzollamt Koblenz/Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg/Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09) (Landbouw — Sector melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 1788/2003 — Heffing in sector melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 1782/2003 — Rechtstreekse steunverlening in kader van gemeenschappelijk landbouwbeleid — Overdracht van individuele referentiehoeveelheden — Gevolgen voor berekening van heffing — Gevolgen voor berekening van melkpremie)	3
2011/C 194/04	Zaak C-391/09: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas — Republiek Litouwen) — Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn/Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius (Burgerschap van de Unie — Vrijheid om te reizen en te verblijven in lidstaten — Beginsel van non-discriminatie op grond van nationaliteit — Artikelen 18 VWEU en 21 VWEU — Beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming — Richtlijn 2000/43/EG — Nationale regeling volgens welke voor- en achternamen van natuurlijke personen in akten van de burgerlijke stand moeten worden geschreven in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van de officiële landstaal)	4
2011/C 194/05	Zaak C-543/09: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 5 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesverwaltungsgericht — Duitsland) — Deutsche Telekom AG/ Bondsrepubliek Duitsland (Elektronische communicatie — Richtlijn 2002/22/EG — Artikel 25, lid 2 — Richtlijn 2002/58/EG — Artikel 12 — Verstrekking van telefooninlichtingendiensten en telefoongidsen — Op onderneming die telefoonnummers toekent rustende verplichting om gegevens van abonnees van derde ondernemingen waarover zij beschikt door te geven aan andere ondernemingen)	5
2011/C 194/06	Zaak C-107/10: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarije) — Enel Maritsa Iztok 3 AD/Direktor „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” NAP (Prejudiciële verwijzing — Btw — Richtlijnen 77/388/EEG en 2006/112/EG — Teruggaaf — Termijn — Rente — Verrekening — Beginsel van fiscale neutraliteit en evenredigheidsbeginsel — Bescherming van gewettigd vertrouwen)	5
2011/C 194/07	Zaak C-144/10: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Kammergericht Berlin — Duitsland) — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts//JP Morgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch (Rechterlijke bevoegdheid in burgerlijke zaken — Artikelen 22, punt 2, en 27 van verordening (EG) nr. 44/2001 — Exclusieve bevoegdheid van gerechten van staat van vestiging voor geschillen betreffende geldigheid van besluiten van organen van vennootschappen — Omvang — Rechtsvordering ingesteld door publiekrechtelijke rechtspersoon en strekkende tot vaststelling van nietigheid van overeenkomst wegens gestelde ongeldigheid van besluiten van organen van die rechtspersoon betreffende sluiting van die overeenkomst — Aanhangigheid — Verplichting van gerecht waarbij zaak laatst is aangebracht, om uitspraak aan te houden — Omvang)	6
2011/C 194/08	Gevoegde zaken C-201/10 en C-202/10: Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 5 mei 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Hamburg — Duitsland) — Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10)/Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 — Bescherming van financiële belangen van Europese Unie — Artikel 3 — Terugvordering van restitutie bij uitvoer — Dertigjarige verjaringstermijn — Verjaringsregel uit algemeen civiel recht van lidstaat — Toepassing „naar analogie” — Rechtszekerheidsbeginsel — Vertrouwensbeginsel — Evenredigheidsbeginsel)	7



2011/C 194/09	Zaak C-294/10: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Augstākās tiesas Senāts — Letland) — Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks/Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija (Luchtvervoer — Verordening (EG) nr. 261/2004 — Artikel 5, lid 3 — Compensatie van passagiers bij vluchtannulering — Vrijstelling van verplichting om compensatie te betalen in geval van buitengewone omstandigheden — Verplichting voor luchtvaartmaatschappij om alle redelijke maatregelen te treffen om buitengewone omstandigheden te kunnen ondervangen — Tijdige planning van middelen om vlucht te kunnen verzekeren na beëindiging van dergelijke omstandigheden)	7
2011/C 194/10	Zaak C-479/10: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 10 mei 2011 — Europese Commissie/Koninkrijk Zweden (Niet-nakoming — Milieu — Richtlijn 1999/30/EG — Bestrijding van vervuiling — Grenswaarden voor PM10 -concentraties in de lucht)	8
2011/C 194/11	Zaak C-128/11: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesgerichtshof (Duitsland) op 14 maart 2011 — UsedSoft GmbH/Oracle International Corp.	8
2011/C 194/12	Zaak C-165/11: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Najvyšším súdom Slovenskej republiky (Slowaakse Republiek) op 4 april 2011 — Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky/Profitube spol. sro	9
2011/C 194/13	Zaak C-173/11: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Verenigd Koninkrijk) op 8 april 2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League en PA Sport UK Ltd/Sportradar GmbH (een in Duitsland ingeschreven vennootschap) en Sportradar AG (een in Zwitserland ingeschreven vennootschap)	10
2011/C 194/14	Zaak C-177/11: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Symvoulio tis Epikrateias (Griekenland) op 15 april 2011 — Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton/1) Ypourgos Perivalontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon en 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis	10
2011/C 194/15	Zaak C-209/11: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Symvoulio tis Epikrateias (Griekenland) op 4 mei 2011 — Sportingbet PLC/Ypourgos Politismou, Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon	11

Gerecht

2011/C 194/16	Zaak T-423/07: Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — Ryanair/Commissie („Staatssteun — Mededinging — Misbruik van machtspositie — Luchtvaartsector — Exclusief gebruik van terminal 2 van luchthaven van München — Beroep wegens nalaten — Standpuntbepaling van Commissie — Afdoening zonder beslissing — Verplichting tot handelen — Ontbreken”)	12
2011/C 194/17	Zaak T-502/07: Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — IIC-Intersport International/BHIM — McKenzie (McKENZIE) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk McKENZIE — Eerder gemeenschapsbeeldmerk en -woordmerk McKINLEY — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009)”)	12



2011/C 194/18	Zaak T-207/08: Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — Habanos/BHIM — Tabacos de Centroamérica (KIOWA) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk KIOWA — Eerdere gemeenschaps- en nationale beeldmerken COHIBA — Relatieve weigeringsgrond — Geen gevaar voor verwarring — Geen overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009)”) 13	13
2011/C 194/19	Zaak T-580/08: Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — PJ Hungary/BHIM — Pepekillo (PEPEQUILLO) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk PEPEQUILLO — Oudere nationale en communautaire woord- en beeldmerken PEPE et PEPE JEANS — Restitutio in integrum — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Soortgelijke waren — Artikel 78 van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 81 van verordening (EG) nr. 207/2009) — Artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5, van verordening nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5 van verordening nr. 207/2009)”) 13	13
2011/C 194/20	Zaak T-376/09: Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — Glenton España/BHIM — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk POLO SANTA MARIA — Eerder Benelux-beeldmerk dat silhouet van polospeler voorstelt — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009)”) 14	14
2011/C 194/21	Zaak T-81/10: Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — Tempus Vade/BHIM — Palacios Serrano (AIR FORCE) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk AIR FORCE — Oudere nationale en communautaire woord- en beeldmerken TIME FORCE — Relatieve weigeringsgronden — Geen gevaar voor verwarring — Geen overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5, van verordening (EG) nr. 207/2009)”) 14	14
2011/C 194/22	Zaak T-206/11: Beroep ingesteld op 4 april 2011 — COMPLEX/BHIM — Kajometal (KX) 14	14
2011/C 194/23	Zaak T-207/11: Beroep ingesteld op 8 april 2011 — EyeSense/BHIM — Osypka Medical (ISENSE) 15	15
2011/C 194/24	Zaak T-216/11: Beroep ingesteld op 18 april 2011 — Progust/BHIM — Soprallex & Vosmarques (IMPERIA) 15	15
2011/C 194/25	Zaak T-219/11: Beroep ingesteld op 15 april 2011 — Otero González/BHIM — Apli-Agipa (AGIPA) 16	16
2011/C 194/26	Zaak T-220/11: Beroep ingesteld op 18 april 2011 — TeamBank/BHIM — Fercredit Servizi Finanziari (f@ir Credit) 16	16
2011/C 194/27	Zaak T-223/11: Beroep ingesteld op 20 april 2011 — Siemens/Commissie 17	17
2011/C 194/28	Zaak T-224/11: Beroep ingesteld op 21 april 2011 — Caventa/BHIM — Anson's Herrenhaus (BERG) 17	17
2011/C 194/29	Zaak T-225/11: Beroep ingesteld op 21 april 2011 — Caventa/BHIM — Anson's Herrenhaus (BERG) 18	18



IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE

*(2011/C 194/01)***Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het *Publicatieblad van de Europese Unie***

PB C 186 van 25.6.2011

Historisch overzicht van de vroegere publicaties

PB C 179 van 18.6.2011

PB C 173 van 11.6.2011

PB C 160 van 28.5.2011

PB C 152 van 21.5.2011

PB C 145 van 14.5.2011

PB C 139 van 7.5.2011

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Adviezen)

GERECHTELIJKE PROCEDURES

HOF VAN JUSTITIE

Arrest van het Hof (Grote kamer) van 10 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Arbeidsgericht Hamburg — Duitsland) — Jürgen Römer/Freie und Hansestadt Hamburg

(Zaak C-147/08) ⁽¹⁾

(Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Algemene beginselen van Unierecht — Artikel 157 VWEU — Richtlijn 2000/78/EG — Werkingssfeer — Begrip „beloning” — Uitsluitingen — Beroepspensioenregeling in vorm van aanvullend ouderdomspensioen voor voormalige werknemers van territoriaal lichaam en hun nabestaanden — Pensioenberekingsmethode die gehuwde pensioenontvangers bevoordeelt ten opzichte van degenen die geregistreerd partnerschap zijn aangegaan — Discriminatie op grond van seksuele geaardheid)

(2011/C 194/02)

Proceestaal: Duits

Verwijzende rechter

Arbeidsgericht Hamburg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Jürgen Römer

Verwerende partij: Freie und Hansestadt Hamburg

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Arbeidsgericht Hamburg — Uitlegging van het beginsel van gelijke behandeling, van artikel 141 EG, en van de artikelen 1, 2, 3, leden 1, sub c, en 3, en punt 22 van de considerans van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Werkingssfeer van de richtlijn — Uitsluiting van uitkeringen van welke aard dan ook die worden verstrekt door wettelijke of daarmee gelijkgestelde stelsels, met inbegrip van de stelsels voor sociale zekerheid of voor sociale bescherming — Uitsluiting van nationale wetgevingen inzake burgerlijke staat en de daaraan verbonden voordelen — Beroepspensioenregeling in de vorm van een aanvullend ouderdomspensioen voor voormalige werknemers van een territoriaal lichaam

en hun nabestaanden — Pensioenberekingsmethode die gehuwde pensioenontvangers bevoordeelt ten opzichte van degenen die een geregistreerd partnerschap zijn aangegaan

Dictum

1) Richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep moet aldus worden uitgelegd dat aanvullende ouderdomspensioenen zoals die welke aan de voormalige werknemers van de Freie und Hansestadt Hamburg en hun nabestaanden worden uitgekeerd uit hoofde van het Hamburgische Gesetz über die zusätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung für Angestellte und Arbeiter der Freien und Hansestadt Hamburg (Erstes Ruhegeldgesetz der Freien und Hansestadt Hamburg), in de versie van 30 mei 1995, niet op grond van artikel 3, lid 3, van deze richtlijn en evenmin op grond van punt 22 van de considerans ervan buiten de materiële werkingssfeer van voornoemde richtlijn vallen, wanneer zij beloningen in de zin van artikel 157 VWEU zijn.

2) De gecombineerde bepalingen van de artikelen 1, 2 en 3, lid 1, sub c, van richtlijn 2000/78 staan in de weg aan een nationale bepaling zoals § 10, lid 6, van voormelde wet van de deelstaat Hamburg, op grond waarvan een pensioenontvanger die een levenspartnerschap is aangegaan, een aanvullend ouderdomspensioen ontvangt dat lager is dan dat van een gehuwde pensioenontvanger die niet duurzaam gescheiden leeft, indien

— in de betrokken lidstaat het huwelijk is voorbehouden aan personen van verschillend geslacht, terwijl daarnaast een levenspartnerschap zoals dat waarin is voorzien bij het Gesetz über die Eingetragene Lebenspartnerschaft van 16 februari 2001, bestaat, dat is voorbehouden aan personen van hetzelfde geslacht, en

— er een directe discriminatie is op grond van de seksuele geaardheid, doordat bedoelde levenspartner zich naar nationaal recht in een situatie bevindt die, wat bedoeld pensioen betreft, juridisch en feitelijk vergelijkbaar is met die van een gehuwde persoon. De beoordeling van de vergelijkbaarheid behoort tot de bevoegdheid van de verwijzende rechter en moet worden toegespitst op de respectieve rechten en verplichtingen van gehuwden en personen die een levenspartnerschap hebben gesloten, zoals deze zijn geregeld in het kader van de desbetreffende instituten, die, gelet op het voorwerp en de voorwaarden voor de toekenning van de betrokken prestatie, relevant zijn.

3) In het geval dat § 10, lid 6, van het *Hamburgische Gesetz über die zusätzliche Alters- und Hinterbliebenenversorgung für Angestellte und Arbeiter der Freien und Hansestadt Hamburg*, in de versie van 30 mei 1995, een discriminatie in de zin van artikel 2 van richtlijn 2000/78 vormt, kan een particulier zoals verzoeker in het hoofdgeding pas vanaf het verstrijken van de termijn voor de omzetting van deze richtlijn, dus vanaf 3 december 2003, aanspraak maken op een gelijke behandeling, zonder dat behoeft te worden gewacht totdat die bepaling door de nationale wetgever in overeenstemming met het Unierecht is gebracht.

(¹) PB C 171 van 5.7.2008.

Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 5 mei 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesfinanzhof — Duitsland) — Hauptzollamt Koblenz/Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg/Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09)

(Gevoegde zaken C-230/09 en C-231/09) (¹)

(Landbouw — Sector melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 1788/2003 — Heffing in sector melk en zuivelproducten — Verordening (EG) nr. 1782/2003 — Rechtstreekse steunverlening in kader van gemeenschappelijk landbouwbeleid — Overdracht van individuele referentiehoeveelheden — Gevolgen voor berekening van heffing — Gevolgen voor berekening van melkpremie)

(2011/C 194/03)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesfinanzhof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Hauptzollamt Koblenz (C-230/09), Hauptzollamt Oldenburg (C-231/09)

Verwerende partijen: Kurt Etling, Thomas Etling (C-230/09), Theodor Aissen, Hermann Rohaan (C-231/09)

in tegenwoordigheid van: Bundesministerium der Finanzen

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Bundesfinanzhof — Uitlegging van artikel 5, sub k, van verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten (PB L 270, blz. 123) — Overname van de referentiehoeveelheid melk in de loop van de referentieperiode na de ontbinding van een pachtovereenkomst — Inaanmerkingneming van de tijdens

de referentieperiode reeds door de voormalige pachter geleverde hoeveelheid bij de bepaling van de voor de verpachter beschikbare referentiehoeveelheid?

Dictum

- 1) Artikel 10, lid 3, van verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2217/2004 van de Raad van 22 december 2004, moet aldus worden uitgelegd dat de hertoewijzing van het ongebruikte deel van de nationale referentiehoeveelheid voor leveringen moet worden verricht naar evenredigheid van de individuele referentiehoeveelheid van elke producent die boven de quota heeft geleverd, dat wil zeggen de referentiehoeveelheid per 1 april van het relevante tijdvak van twaalf maanden, of overeenkomstig door de lidstaten vast te stellen objectieve criteria. Het in die bepaling gebruikte begrip individuele referentiehoeveelheid staat niet toe dat overdrachten van referentiehoeveelheden die in dat tijdvak hebben plaatsgevonden in aanmerking worden genomen.
- 2) Een nationale regeling die gebruik maakt van de in artikel 10, lid 3, van verordening nr. 1788/2003, zoals gewijzigd bij verordening nr. 2217/2004, geboden mogelijkheid om objectieve criteria vast te stellen voor de hertoewijzing van het ongebruikte deel van de nationale referentiehoeveelheid voor leveringen, moet met name de algemene beginselen van het Unierecht en de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, meer bepaald die van de gemeenschappelijke ordening van de markten in de melksector, eerbiedigen.
- 3) Die doelstellingen staan niet in de weg aan een in het kader van het gebruik van die mogelijkheid vastgestelde nationale regeling die producenten die boven de quota hebben geleverd in staat stelt om, wanneer hun in het relevante tijdvak van twaalf maanden een individuele referentiehoeveelheid waarvoor voor dit tijdvak reeds melk was geproduceerd en geleverd door de producent die tevoren over deze hoeveelheid beschikte, is overgedragen overeenkomstig verordening nr. 1788/2003, zoals gewijzigd bij verordening nr. 2217/2004, deel te nemen in die hertoewijzing door deze referentiehoeveelheid geheel of gedeeltelijk in aanmerking te nemen. De lidstaten dienden er echter op toe te zien dat die regeling geen aanleiding gaf tot overdrachten die weliswaar formeel aan de voorwaarden van die verordening voldeden, maar als enig doel hadden bepaalde producenten die boven de quota hadden geleverd, in staat te stellen een gunstigere positie te verkrijgen bij die hertoewijzing.
- 4) Het begrip „individuele referentiehoeveelheid die in aanmerking komt voor de premie en op het bedrijf beschikbaar is”, vervat in artikel 95, lid 1, van verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van de verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 118/2005 van de Commissie van 26 januari 2005, dat

overeenstemt met het in artikel 5, sub k, van verordening nr. 1788/2003, zoals gewijzigd bij verordening nr. 2217/2004, gedefinieerde begrip „beschikbare referentiehoeveelheid”, moet aldus worden uitgelegd dat het, wanneer een producent in het relevante tijdvak van twaalf maanden een referentiehoeveelheid is overgedragen op grond waarvan in dit tijdvak reeds melk was geleverd door de overdrager, voor de overnemer niet het deel van de overgedragen referentiehoeveelheid omvat op grond waarvan de overdrager reeds vrij van heffing melk had geleverd.

(¹) PB C 220 van 12.9.2009.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas — Republiek Litouwen) — Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn/Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius

(Zaak C-391/09) (¹)

(Burgerschap van de Unie — Vrijheid om te reizen en te verblijven in lidstaten — Beginsel van non-discriminatie op grond van nationaliteit — Artikelen 18 VWEU en 21 VWEU — Beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming — Richtlijn 2000/43/EG — Nationale regeling volgens welke voor- en achternamen van natuurlijke personen in akten van de burgerlijke stand moeten worden geschreven in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van de officiële landstaal)

(2011/C 194/04)

Procestaal: Litouws

Verwijzende rechter

Vilniaus miesto 1 apylinkės teismas

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Malgožata Runevič-Vardyn, Łukasz Wardyn

Verwerende partijen: Vilniaus miesto savivaldybės administracija, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, Valstybinė lietuvių kalbos komisija, Vilniaus miesto savivaldybės administracijos Teisės departamento Civilinės metrikacijos skyrius

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Uitlegging van de artikelen 12, eerste alinea, EG en 18, lid 1, EG en van artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische af-

stamming (PB L 180, blz. 22) — Nationale regeling volgens welke voor- en achternamen van personen met een andere nationaliteit of een ander burgerschap in de door de staat afgegeven akten van de burgerlijke stand moeten worden geschreven met letters van de officiële taal van die staat

Dictum

1) Een nationale regeling die bepaalt dat de voor- en achternamen van een persoon in akten van de burgerlijke stand van die staat slechts kunnen worden geschreven in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van de officiële landstaal, heeft betrekking op een situatie die niet binnen de werkingssfeer valt van richtlijn 2000/43/EG van de Raad van 29 juni 2000 houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van personen ongeacht ras of etnische afstamming.

2) Artikel 21 VWEU moet aldus worden uitgelegd dat:

— het zich er niet tegen verzet dat de bevoegde autoriteiten van een lidstaat krachtens een nationale regeling die bepaalt dat de voornamen en de achternaam van een persoon in akten van de burgerlijke stand van die staat slechts kunnen worden geschreven in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van de officiële landstaal, weigeren om de voor- en achternaam van een staatsburger van die lidstaat in zijn geboorteakte en huwelijksakte te wijzigen overeenkomstig de regels inzake de schrijfwijze van een andere lidstaat;

— het zich er niet tegen verzet dat de bevoegde autoriteiten van een lidstaat, in omstandigheden als die van het hoofdgeding en krachtens diezelfde regeling, weigeren om de gemeenschappelijke achternaam van een echtpaar bestaande uit burgers van de Unie, zoals hij is vermeld in door de lidstaat van herkomst van een van deze burgers afgegeven akten van de burgerlijke stand, te wijzigen in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van laatstbedoelde staat, op voorwaarde dat deze weigering voor deze burgers van de Unie geen ernstige ongemakken van administratieve, professionele en persoonlijke aard veroorzaakt, hetgeen de verwijzende rechter dient na te gaan. Indien zulks het geval blijkt te zijn, dient deze rechter eveneens na te gaan of de weigering tot wijziging noodzakelijk is ter bescherming van de belangen die de nationale regeling beoogt te waarborgen en evenredig is aan de nagestreefde legitieme doelstelling;

— het zich er niet tegen verzet dat de bevoegde autoriteiten van een lidstaat in omstandigheden als die van het hoofdgeding en krachtens diezelfde regeling weigeren om de huwelijksakte van een burger van de Unie die staatsburger van een andere lidstaat is, in diër voege te wijzigen dat de voornamen van deze burger in deze akte met diakritische tekens worden geschreven zoals in de door zijn lidstaat van herkomst afgegeven akten van de burgerlijke stand en in een vorm die voldoet aan de regels inzake de schrijfwijze van de officiële landstaal van laatstbedoelde staat.

(¹) PB C 312 van 19.12.2009.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 5 mei 2011
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door
het Bundesverwaltungsgericht — Duitsland) — Deutsche
Telekom AG/Bondsrepubliek Duitsland**

(Zaak C-543/09) ⁽¹⁾

**(Elektronische communicatie — Richtlijn 2002/22/EG —
Artikel 25, lid 2 — Richtlijn 2002/58/EG — Artikel 12 —
Verstreking van telefooninlichtingendiensten en telefoongidsen — Op onderneming die telefoonnummers toekent rustende
verplichting om gegevens van abonnees van derde onder-
nemingen waarover zij beschikt door te geven aan andere
ondernemingen)**

(2011/C 194/05)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesverwaltungsgericht

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Deutsche Telekom AG

Verwerende partij: Bondsrepubliek Duitsland

in tegenwoordigheid van: GoYellow GmbH, Telix AG

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Bundesverwaltungsgericht — Uitlegging van artikel 25, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronischecommunicatienetwerken en -diensten („universeledienstrichtlijn”) (PB L 108, blz. 51) en van artikel 12 van richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie („richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie”) (PB L 201, blz. 37) — Verstreking van telefoongidsdiensten — Omvang van de verplichting voor een onderneming die telefoonnummers aan abonnees heeft toegekend, om andere ondernemingen alle relevante gegevens te verstrekken teneinde een universele telefoongids uit te geven of een universele inlichtingendienst te verstrekken — Gegevens over abonnees van derde ondernemingen

Dictum

1) Artikel 25, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronischecommunicatienetwerken en -diensten („universeledienstrichtlijn”) moet aldus worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een nationale regeling die ondernemingen die eindgebruikers telefoonnummers toekennen, de verplichting oplegt om ondernemingen die

openbare telefooninlichtingendiensten en telefoongidsen verstrekken, niet alleen de gegevens van hun eigen abonnees, maar ook de gegevens van abonnees van derde ondernemingen waarover zij beschikken ter beschikking te stellen.

2) Artikel 12 van richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie („richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie”) moet aldus worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een nationale regeling die een onderneming die openbare telefoongidsen publiceert, de verplichting oplegt om persoonsgegevens van abonnees van andere telefoondienstaanbieders waarover zij beschikt door te geven aan een derde onderneming die een gedrukte of elektronische openbare telefoongids publiceert of ervoor zorgt dat deze gidsen via inlichtingendiensten toegankelijk zijn, zonder dat daarvoor een nieuwe toestemming van de abonnees noodzakelijk is, op voorwaarde dat de abonnees vóór de eerste opname van hun gegevens in een openbare telefoongids op de hoogte zijn gebracht van het doel van deze gids en van het feit dat deze gegevens zouden kunnen worden meegegeeld aan een andere telefoondienstaanbieder en dat wordt gewaarborgd dat deze gegevens na het doorgeven ervan niet zullen worden gebruikt voor andere doeleinden dan die waarvoor zij met het oog op de eerste publicatie ervan zijn verzameld.

⁽¹⁾ PB C 80 van 27.3.2010.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door
de Administrativen sad Sofia-grad — Bulgarije) — Enel
Maritsa Iztok 3 AD/Direktor „Obzhalvane i upravlenie na
izpalnenieto” NAP**

(Zaak C-107/10) ⁽¹⁾

**(Prejudiciële verwijzing — Btw — Richtlijnen 77/388/EEG en
2006/112/EG — Teruggaaf — Termijn — Rente — Verreke-
ning — Beginsel van fiscale neutraliteit en evenredigheids-
beginsel — Bescherming van gewettigd vertrouwen)**

(2011/C 194/06)

Procestaal: Bulgaars

Verwijzende rechter

Administrativen sad Sofia-grad

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Enel Maritsa Iztok 3 AD

Verwerende partij: Direktor „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” NAP

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Administrativen sad Sofia-grad — Uitlegging van artikel 18, lid 4, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) en artikel 183, lid 1, van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (PB L 347, blz. 1) — Dwingende termijn voor teruggaaf van btw-overschot, na afloop waarvan de berekening van de aan de belastingplichtige verschuldigde rente plaatsvindt — Wijziging van de nationale regeling, inhoudende dat die berekening in het geval van een belastingcontrole plaatsvindt vanaf de datum van de aanslag waarbij de controle wordt beëindigd — Redelijke termijn — Mogelijkheid van teruggaaf van btw-overschot door verrekening van het terug te geven bedrag met de door de belastingplichtige te betalen belastingbedragen — Beginsel van fiscale neutraliteit en evenredigheidsbeginsel

Dictum

- 1) Artikel 183 van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, zoals gewijzigd bij richtlijn 2006/138/EG van de Raad van 19 december 2006, gelezen in samenhang met het beginsel van bescherming van het gewettigd vertrouwen, moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regeling volgens welke de termijn voor teruggave van een overschot aan belasting over de toegevoegde waarde met terugwerkende kracht wordt verlengd, voor zover krachtens deze regeling de belastingplichtige het vóór inwerkingtreding ervan verworven recht op verdragingsrente over het aan hem terug te geven bedrag wordt ontnomen.
- 2) Artikel 183 van richtlijn 2006/112, zoals gewijzigd bij richtlijn 2006/138, gelezen in samenhang met het beginsel van fiscale neutraliteit, moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regeling volgens welke de normale termijn voor teruggave van het overschot aan belasting over de toegevoegde waarde, na afloop waarvan verdragingsrente over het terug te geven bedrag verschuldigd is, wordt verlengd ingeval een belastingcontrole wordt ingesteld, aangezien deze verlenging tot gevolg heeft dat deze rente pas verschuldigd is na beëindiging van deze controle, terwijl dat overschot reeds is overgebracht in de drie belastingtijdvakken die volgen op dat waarin het is ontstaan. Het feit dat deze normale termijn 45 dagen bedraagt, is daarentegen niet in strijd met deze bepaling.
- 3) Artikel 183 van richtlijn 2006/112, zoals gewijzigd bij richtlijn 2006/138, moet aldus worden uitgelegd dat het zich niet ertegen verzet dat teruggave van het overschot aan belasting over de toegevoegde waarde via verrekening gebeurt.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Kammergericht Berlin — Duitsland) — Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts/ JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch

(Zaak C-144/10) ⁽¹⁾

(Rechterlijke bevoegdheid in burgerlijke zaken — Artikelen 22, punt 2, en 27 van verordening (EG) nr. 44/2001 — Exclusieve bevoegdheid van gerechten van staat van vestiging voor geschillen betreffende geldigheid van besluiten van organen van vennootschappen — Omvang — Rechtsvordering ingesteld door publiekrechtelijke rechtspersoon en strekkende tot vaststelling van nietigheid van overeenkomst wegens gestelde ongeldigheid van besluiten van organen van die rechtspersoon betreffende sluiting van die overeenkomst — Aanhangigheid — Verplichting van gerecht waarbij zaak laatst is aangebracht, om uitspraak aan te houden — Omvang)

(2011/C 194/07)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Kammergericht Berlin

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Berliner Verkehrsbetriebe (BVG), Anstalt des öffentlichen Rechts

Verwerende partij: JPMorgan Chase Bank N.A., Frankfurt Branch

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Kammergericht Berlin — Uitlegging van de artikelen 22, punt 2, en 27 van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001, L 12, blz. 1) — Exclusieve bevoegdheid van de gerechten van de staat van vestiging van vennootschappen voor geschillen betreffende de geldigheid van de besluiten van organen van die vennootschappen — Toepasselijkheid van deze exclusievebevoegdheidsregel op een door een publiekrechtelijke rechtspersoon ingestelde rechtsvordering tot vaststelling van de nietigheid van een overeenkomst wegens de gestelde ongeldigheid van de besluiten van diens organen betreffende het sluiten van die overeenkomst

Dictum

Artikel 22, punt 2, van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken moet aldus worden uitgelegd dat het niet van toepassing is op een geschil in het kader waarvan een vennootschap aanvoert dat een overeenkomst haar niet kan worden tegengeworpen omdat een besluit van haar organen dat tot het sluiten van die overeenkomst heeft geleid, ongeldig is wegens schending van haar statuten.

⁽¹⁾ PB C 134 van 22.5.2010.

⁽¹⁾ PB C 148 van 5.6.2010.

Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 5 mei 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Hamburg — Duitsland) — Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10)/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Gevoegde zaken C-201/10 en C-202/10) ⁽¹⁾

(Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 — Bescherming van financiële belangen van Europese Unie — Artikel 3 — Terugvordering van restitutie bij uitvoer — Dertigjarige verjaringstermijn — Verjaringsregel uit algemeen civiel recht van lidstaat — Toepassing „naar analogie” — Rechtszekerheidsbeginsel — Vertrouwensbeginsel — Evenredigheidsbeginsel)

(2011/C 194/08)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Finanzgericht Hamburg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Ze Fu Fleischhandel GmbH (C-201/10), Vion Trading GmbH (C-202/10)

Verwerende partij: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Voorwerp

Verzoeken om een prejudiciële beslissing — Finanzgericht Hamburg — Uitlegging van artikel 3, lid 3, van verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen (PB L 312, blz. 1) — Terugverordening van door exporteur ten onrechte ontvangen uitvoerrestituties wegens door hem begane onregelmatigheden — Toepassing van nationale wettelijke regeling die in een verjaringstermijn van 30 jaar voorziet — Beginselen van rechtszekerheid en evenredigheid

Dictum

1) In omstandigheden als die in de hoofdgedingen staat het rechtszekerheidsbeginsel in beginsel niet eraan in de weg dat de nationale autoriteiten en rechterlijke instanties van een lidstaat, in de context van de in verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen vastgestelde bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie en bij de toepassing van artikel 3, lid 3, van deze verordening, op geschillen betreffende de terugbetaling van een ten onrechte betaalde uitvoerrestituties „naar analogie” een verjaringstermijn toepassen die is ontleend aan een nationale gemeenrechtelijke bepaling, op voorwaarde echter dat een dergelijke uit een jurisprudentiële praktijk voortvloeiende toepassing voldoende voorzienbaar was, hetgeen de verwijzende rechter dient na te gaan.

2) In omstandigheden als die in de hoofdgedingen staat het evenredigheidsbeginsel eraan in de weg dat de lidstaten, wanneer zij gebruikmaken van de hun bij artikel 3, lid 3, van verordening nr. 2988/95 geboden mogelijkheid, een verjaringstermijn van dertig jaar toepassen op geschillen betreffende de terugbetaling van onterecht ontvangen restituties.

3) In omstandigheden als die in de hoofdgedingen staat het rechtszekerheidsbeginsel eraan in de weg dat een „langere” verjaringstermijn in de zin van artikel 3, lid 3, van verordening nr. 2988/95 kan voortvloeien uit een gemeenrechtelijke verjaringstermijn die door de rechtspraak is beperkt om de toepassing ervan in overeenstemming te brengen met het evenredigheidsbeginsel, aangezien de verjaringstermijn van vier jaar waarin is voorzien bij artikel 3, lid 1, eerste alinea, van verordening nr. 2988/95 in elk geval kan worden toegepast in dergelijke omstandigheden.

⁽¹⁾ PB C 209 van 31.7.2010.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 mei 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Augstākās tiesas Senāts — Letland) — Andrejs Eglītis, Edvards Ratnieks/Latvijs Republikas Ekonomikas ministrija

(Zaak C-294/10) ⁽¹⁾

(Luchtvervoer — Verordening (EG) nr. 261/2004 — Artikel 5, lid 3 — Compensatie van passagiers bij vluchtannulering — Vrijstelling van verplichting om compensatie te betalen in geval van buitengewone omstandigheden — Verplichting voor luchtvaartmaatschappij om alle redelijke maatregelen te treffen om buitengewone omstandigheden te kunnen ondervangen — Tijdige planning van middelen om vlucht te kunnen verzekeren na beëindiging van dergelijke omstandigheden)

(2011/C 194/09)

Procestaal: Lets

Verwijzende rechter

Augstākās tiesas Senāts

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Andrejs Eglītis en Edvards Ratnieks

Verwerende partij: Latvijs Republikas Ekonomikas ministrija

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Augstākās tiesas Senāts — Uitlegging van de artikelen 5, lid 3, en 6, lid 1, van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91 (PB L 46, blz. 1) — Annulering van een vlucht, eerst door de sluiting van het luchtruim wegens problemen met de radar- en luchtvaartsystemen, vervolgens omdat de maximaal toegestane duur van de werkdag voor de bemanning was bereikt — Leveren door de luchtvaartmaatschappij van alle redelijke inspanningen om de buitengewone omstandigheden te voorkomen

Dictum

Artikel 5, lid 3, van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91, moet aldus worden uitgelegd dat, aangezien de luchtvaartmaatschappij gehouden is om alle redelijke maatregelen te treffen om buitengewone omstandigheden te kunnen ondervangen, zij in het stadium van de planning van de vlucht redelijkerwijs rekening moet houden met het risico op vertraging die het gevolg kan zijn van eventuele buitengewone omstandigheden. Daarom dient zij in een bepaalde reservetijd te voorzien om de vlucht zo mogelijk volledig te kunnen uitvoeren na afloop van de buitengewone omstandigheden. Deze bepaling kan daarentegen niet aldus worden uitgelegd dat zij uit hoofde van redelijke maatregelen de verplichting oplegt om op algemene en niet-gedifferentieerde wijze een minimale reservetijd te plannen die zonder onderscheid geldt voor alle luchtvaartmaatschappijen in alle situaties waarin sprake is van buitengewone omstandigheden. Bij de beoordeling van de vraag of de luchtvaartmaatschappij in staat is om de vlucht volledig uit te voeren onder de nieuwe, uit de buitengewone omstandigheden voortvloeiende voorwaarden, moet erop worden gelet dat geen dermate lange reservetijd wordt verlangd dat de luchtvaartmaatschappij daardoor op het relevante tijdstip uit het oogpunt van de mogelijkheden van haar onderneming onaanvaardbare offers dient te brengen. Artikel 6, lid 1, van verordening nr. 261/2004 is in het kader van deze beoordeling niet van toepassing.

(¹) PB C 221 van 14.8.2010.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 10 mei 2011 —
Europese Commissie/Koninkrijk Zweden**

(Zaak C-479/10) (¹)

**(Niet-nakoming — Milieu — Richtlijn 1999/30/EG —
Bestrijding van vervuiling — Grenswaarden voor PM10-
concentraties in de lucht)**

(2011/C 194/10)

Procestaal: Zweeds

Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Alcover San Pedro en K. Simonsson, gemachtigden)

Verwerende partij: Koninkrijk Zweden (vertegenwoordigers: A. Falk en C. Meyer-Seitz, gemachtigden)

Voorwerp

Niet-nakoming — Schending van artikel 5, lid 1, van richtlijn 1999/30/EG van de Raad van 22 april 1999 betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht (PB L 163, blz. 41) — Overschrijding van grenswaarden voor PM₁₀-concentraties in de lucht in 2005, 2006 en 2007 in de zones SW 2 en SW 4 en in 2005 en 2006 in de zone SW 5

Dictum

- 1) Door de grenswaarden voor PM₁₀-concentraties in de lucht in 2005 tot en met 2007 in de zones SW 2 en SW 4 en in 2005 en 2006 in de zone SW 5 te overschrijden, is het Koninkrijk Zweden de krachtens artikel 5, lid 1, van richtlijn 1999/30/EG van de Raad van 22 april 1999 betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht, op hem rustende verplichtingen niet nagekomen.
- 2) Het Koninkrijk Zweden wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 328 van 4.12.2010.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het
Bundesgerichtshof (Duitsland) op 14 maart 2011 —
UsedSoft GmbH/Oracle International Corp.**

(Zaak C-128/11)

(2011/C 194/11)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Bundesgerichtshof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: UsedSoft GmbH

Verwerende partij: Oracle International Corp.

Prejudiciële vragen

- 1) Dient de persoon die verval van het recht om controle uit te oefenen op de distributie van een kopie van een computerprogramma kan aanvoeren, als „rechtmatige verkrijger” in de zin van artikel 5, lid 1, van richtlijn 2009/24/EG (¹) te worden aangemerkt?

- 2) Zo de eerste vraag bevestigend wordt beantwoord, vervalt het recht om controle uit te oefenen op de distributie van een kopie van een computerprogramma overeenkomstig artikel 4, lid 2, eerste zin, van richtlijn 2009/24/EG, ingeval de verkrijger de kopie — met toestemming van de rechthebbende — heeft gemaakt door deze kopie van internet te downloaden op een gegevensdrager?
- 3) Zo de tweede vraag eveneens bevestigend wordt beantwoord, kan dan ook de persoon die een „tweedehands” softwarelicentie heeft verkregen zich met het oog op het maken van een kopie van het computerprogramma als „rechtmatige verkrijger” volgens artikel 5, lid 1, en artikel 4, lid 2, eerste zin, van richtlijn 2009/24/EG beroepen op verval van het recht om controle uit te oefenen op de distributie van de kopie van het computerprogramma die door de eerste verkrijger met toestemming van de rechthebbende is gemaakt, door deze kopie van internet op een gegevensdrager te downloaden, ingeval de eerste verkrijger zijn kopie heeft gewist of deze niet meer gebruikt?

(¹) Richtlijn 2009/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's (gecodificeerde versie) (PB L 111, blz. 16).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slowaakse Republiek) op 4 april 2011 — Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky/Profitube spol. sro

(Zaak C-165/11)

(2011/C 194/12)

Procestaal: Slowaaks

Verwijzende rechter

Najvyšší súd Slovenskej republiky

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky

Verwerende partij: Profitube spol. sro

Prejudiciële vragen

- 1) Is — in een situatie waarin in 2005 en 2006 goederen uit een niet tot de Europese Unie behorende staat (Oekraïne) door een importeur van een lidstaat van de Europese Unie zijn (ingevoerd) in een publiek douane-entrepot op het grondgebied van deze lidstaat en vervolgens in dat douane-entrepot zijn verwerkt onder de regeling actieve veredeling (schorsingssysteem), en waarin het eindproduct niet onmiddellijk is uitgevoerd in de zin van artikel 114 van verordening (EEG) nr. 2913/92, maar in datzelfde douane-entrepot door de veredelaar is verkocht aan een andere

ondernemer van die lidstaat, die het niet in het vrije verkeer heeft gebracht, maar opnieuw onder het stelsel van douane-entrepots heeft geplaatst — op de voormelde verkoop van goederen in datzelfde douane-entrepot altijd en alleen de communautaire douaneregeling van toepassing, of is de juridische situatie als gevolg van de betrokken verkoop zodanig gewijzigd dat op de voornoemde handeling de regeling van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) (¹) van toepassing wordt? Kan, met andere woorden, een publiek douane-entrepot op het grondgebied van een lidstaat in het kader van de regeling van de belasting over de toegevoegde waarde in de zin van de Zesde richtlijn worden beschouwd als behorend tot het grondgebied van de Gemeenschap en in het bijzonder tot het grondgebied van die lidstaat in de zin van de definitie in artikel 3 van de Zesde richtlijn?

- 2) Kan de hierboven weergegeven situatie in het licht van het leerstuk over rechtsmisbruik dat het Hof van Justitie van de Europese Unie met betrekking tot de toepassing van de Zesde richtlijn heeft ontwikkeld (arrest van 21 februari 2006, Halifax, C-255/02), aldus worden opgevat dat verzoekster, door de goederen in een op het grondgebied van de Slowaakse Republiek gelegen publiek douane-entrepot te verkopen, al een levering van goederen onder bezwarende titel op het nationale grondgebied heeft verricht?
- 3) Zo de eerste vraag bevestigend wordt beantwoord, in die zin dat de betrokken handeling aan de regeling van de Zesde richtlijn moet worden onderworpen, is die handeling dan een belastbaar feit
- a) dat verband houdt met het verschuldigd worden van de belasting in de zin van artikel 10, leden 1 en 2, van de Zesde richtlijn, doordat een levering van goederen heeft plaatsgevonden in een op het grondgebied van de Slowaakse Republiek gelegen douane-entrepot, of
- b) doordat de douaneregeling na de import van de goederen uit een derde land (artikel 10, lid 3, van de Zesde richtlijn), dat wil zeggen tijdens het verblijf ervan in het voormelde douane-entrepot, is beëindigd met de verkoop van de opgeslagen goederen aan een andere persoon van die lidstaat?
- 4) Wordt voldaan aan de in de considerans van de Zesde richtlijn geformuleerde doelen, in het bijzonder aan de doelen van de GATT (WTO), wanneer een levering van goederen die uit een derde land zijn ingevoerd in een douane-entrepot, vervolgens aldaar zijn verwerkt en in een op het grondgebied van een lidstaat van de Europese Gemeenschap gelegen douane-entrepot zijn verkocht aan een andere persoon van die lidstaat, in die lidstaat niet wordt onderworpen aan de regeling van de belasting over de toegevoegde waarde?

(¹) Richtlijn van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Verenigd Koninkrijk) op 8 april 2011 — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League en PA Sport UK Ltd/Sportradar GmbH (een in Duitsland ingeschreven vennootschap) en Sportradar AG (een in Zwitserland ingeschreven vennootschap)

(Zaak C-173/11)

(2011/C 194/13)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League en PA Sport UK Ltd

Verwerende partijen: Sportradar GmbH (een in Duitsland ingeschreven vennootschap) en Sportradar AG (een in Zwitserland ingeschreven vennootschap)

Prejudiciële vraag

Wanneer een partij gegevens uploadt van een door een recht sui generis ingevolge richtlijn 96/9/EG⁽¹⁾ („databankrichtlijn”) beschermde databank op de webserver van die partij in lidstaat A en deze webserver in reactie op verzoeken van een gebruiker in lidstaat B dergelijke gegevens naar de computer van de gebruiker verzendt, zodat zij worden opgeslagen in het geheugen van die computer en op het computerscherm worden getoond,

- a) moet het verzenden van de gegevens dan worden beschouwd als „opvraging” of „hergebruik” door die partij;
- b) vindt er dan enige opvraging en/of enig hergebruik door die partij plaats:
 - i) alleen in (lidstaat) A;
 - ii) alleen in (lidstaat) B, of
 - iii) in (lidstaat) A en (lidstaat) B?

⁽¹⁾ Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken (PB L 77, blz. 20).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Symvoulío tis Epikrateias (Griekenland) op 15 april 2011 — Syllōgos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton/1) Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon en 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Zaak C-177/11)

(2011/C 194/14)

Procestaal: Grieks

Verwijzende rechter

Symvoulío tis Epikrateias (Raad van State)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Syllōgos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton (vereniging van Griekse stedenbouwkundigen en planologen)

Verwerende partijen: 1) Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon (minister van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken), 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon (minister van Economische Zaken en Financiën), 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (minister van Binnenlandse Zaken, Ambtenarenzaken en Decentralisatie)

Prejudiciële vraag

„Moet artikel 3, lid 2, sub b, van richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's (PB L 197, blz. 30), waarin wordt bepaald dat een milieubeoordeling wordt gemaakt van alle plannen en programma's, waarvoor, gelet op het mogelijk effect op gebieden, een beoordeling vereist is uit hoofde van de artikelen 6 of 7 van richtlijn 92/43/EEG' aldus worden uitgelegd, dat het de verplichting om een bepaald plan te onderwerpen aan een milieubeoordeling ervan afhankelijk stelt, dat voor dat plan is voldaan aan de voorwaarden voor het verrichten van een milieubeoordeling volgens richtlijn 92/43, en dat deze bepaling van richtlijn 2001/42/EG derhalve, evenals de vermelde bepalingen van richtlijn 92/43/EEG, vooronderstelt dat het plan aanzienlijke gevolgen kan hebben voor een speciale beschermingszone, en het inhoudelijke oordeel dienaangaande overlaat aan de lidstaten?

Of is volgens genoemd artikel 3, lid 2, sub b, van richtlijn 2001/42 de verplichting tot het verrichten van een milieubeoordeling uit hoofde van deze bepaling niet afhankelijk van de vervulling van de voorwaarden voor het verrichten van een milieubeoordeling volgens richtlijn 92/43, met andere woorden van de vaststelling dat het plan significante effecten kan hebben op een speciale beschermingszone, maar volstaat voor het ontstaan van de verplichting tot het verrichten van een dergelijke beoordeling de constatering dat een bepaald plan op enigerlei wijze verband houdt met een in richtlijn 92/43 bedoeld gebied, dat geen speciale beschermingszone hoeft te zijn?"

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Symvoulío tis Epikrateias (Griekenland) op 4 mei 2011 — Sportingbet PLC/Ypourgos Politismou, Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon

(Zaak C-209/11)

(2011/C 194/15)

Proceestaal: Grieks

Verwijzende rechter

Symvoulío tis Epikrateias

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Sportingbet plc

Verwerende partijen: Ypourgos Politismou, Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon

Prejudiciële vragen

- 1) Is een nationale regeling waarbij, met het doel het aanbod van kansspelen te beperken, het uitsluitende recht tot de uitvoering, het beheer, de organisatie en de exploitatie van kansspelen wordt verleend aan een enkele onderneming, die de vorm heeft van een ter beurze genoteerde naamloze vennootschap, verenigbaar met de artikelen 43 en 49 EG, wanneer deze onderneming bovendien reclame maakt voor de door haar georganiseerde kansspelen, haar activiteiten uitbreidt naar het buitenland, de spelers onbelemmerd deelnemen en de maximaal toegestane inzet en winst zijn bepaald per deelnameformulier en niet per speler?
- 2) Zo neen, is een nationale regeling die als zodanig gericht is op de bestrijding van criminaliteit door de uitoefening van controle op de in de betrokken sector actieve ondernemingen om te verzekeren dat de betrokken activiteiten enkel worden uitgeoefend binnen aan deze controle onderworpen circuits, en daartoe het uitsluitende recht tot de uitvoering, het beheer, de organisatie en de exploitatie van kansspelen verleent aan een enkele onderneming, ook dan verenigbaar met de artikelen 43 en 49 EG wanneer deze verlening een ongebreidelde uitbreiding van het aanbod daarvan tot gevolg heeft? Of dient, teneinde de betrokken beperking als ter verwezenlijking van het doel van bestrijding van de criminaliteit geschikt te kunnen beschouwen, de uitbreiding van het aanbod in ieder geval gecontroleerd te zijn, zodat zij binnen de grenzen blijft van hetgeen ter bereiking van dat doel noodzakelijk is? Indien de uitbreiding van het aanbod hoe dan ook gecontroleerd dient te worden, kan dan van een gecontroleerde uitbreiding worden gesproken wanneer een uitsluitend recht in de betrokken sector wordt verleend aan een lichaam met de in de eerste prejudiciële vraag vermelde kenmerken? En tenslotte, indien de verlening van genoemd uitsluitend recht geacht wordt te leiden tot een gecontroleerde uitbreiding van het kansspelaanbod, gaat de verlening ervan aan een enkele onderneming dan verder dan noodzakelijk is, in die zin dat hetzelfde doel eveneens op vruchtbare wijze kan worden gediend door de verlening van dat recht aan meer dan één onderneming?
- 3) Indien het antwoord op de twee voorgaande prejudiciële vragen zou luiden dat de onderhavige litigieuze nationale bepalingen inzake de verlening van een uitsluitend recht op de uitvoering, het beheer, de organisatie en de exploitatie van kansspelen niet verenigbaar is met de artikelen 43 en 49 EG: a) is het dan in het licht van de genoemde bepalingen van het Verdrag aanvaardbaar dat de nationale autoriteiten gedurende een overgangperiode die noodzakelijk is om met het Verdrag verenigbare regels vast te stellen, niet beslissen op aanvragen voor de uitoefening van de activiteiten in kwestie die worden ingediend door rechtmatig in andere lidstaten gevestigde personen? b) Zo ja, op grond van welke criteria wordt dan de duur van deze overgangperiode vastgesteld? c) Indien geen overgangperiode is toegestaan, op grond van welke criteria moeten de desbetreffende aanvragen dan door de nationale autoriteiten worden beoordeeld?

GERECHT

Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — Ryanair/Commissie(Zaak T-423/07) ⁽¹⁾

(„Staatssteun — Mededinging — Misbruik van machtspositie — Luchtvaartsector — Exclusief gebruik van terminal 2 van luchthaven van München — Beroep wegens nalaten — Standpuntbepaling van Commissie — Afdoening zonder beslissing — Verplichting tot handelen — Ontbreken”)

(2011/C 194/16)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Ryanair Ltd (Dublin, Ierland) (vertegenwoordiger: E. Vahida, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: L. Flynn, S. Noë en E. Righini, gemachtigden)

Voorwerp

Verzoek tot vaststelling van een verzuim van de Commissie die onrechtmatig heeft nagelaten een standpunt te bepalen aangaande de klacht van verzoekster betreffende enerzijds een vermeende door de Bondsrepubliek Duitsland aan Lufthansa en haar partners van Star Alliance verleende steun onder de vorm van het exclusief gebruik van terminal 2 van de luchthaven van München (Duitsland) en, anderzijds het vermeende misbruik van machtspositie vanwege de luchthaven van München

Dictum

- 1) Op het beroep van Ryanair Ltd. wegens nalaten betreffende de vermeende staatssteun ten gunste van Lufthansa, behoeft niet meer te worden beslist.
- 2) Het beroep van Ryanair wegens nalaten betreffende de vermeende staatssteun ten gunste van de partners van Lufthansa van Star Alliance, wordt verworpen.
- 3) Het beroep van Ryanair wegens nalaten betreffende het vermeende misbruik van machtspositie, wordt verworpen.
- 4) De Europese Commissie zal haar eigen kosten en de helft van de kosten van Ryanair dragen.
- 5) Ryanair zal de helft van haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 8 van 12.1.2008.

Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — IIC-Intersport International/BHIM — McKenzie (McKENZIE)(Zaak T-502/07) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk McKENZIE — Eerder gemeenschapsbeeldmerk en -woordmerk McKINLEY — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009)”)

(2011/C 194/17)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: IIC-Intersport International Corporation GmbH (Ostermundigen, Zwitserland) (vertegenwoordiger: P. Steinhauser, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: A. Folliard-Monguiral en D. Botis, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: The McKenzie Corp. Ltd (Ponteland Village, Newcastle Upon Tyne, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: D. Alexander, QC, R. Kempner en O.M. Delafaille, solicitors)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 15 oktober 2007 (zaak R 1425/2006-2) inzake een oppositieprocedure tussen The McKenzie Corporation Ltd en IIC — Intersport International Corp. GmbH

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) IIC-Intersport International Corp. GmbH wordt verwezen in de kosten.

⁽¹⁾ PB C 51 van 23.2.2008.

Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — Habanos/BHIM — Tabacos de Centroamérica (KIOWA)

(Zaak T-207/08) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk KIOWA — Eerdere gemeenschaps- en nationale beeldmerken COHIBA — Relatieve weigeringsgrond — Geen gevaar voor verwarring — Geen overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009)”)

(2011/C 194/18)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: Corporación Habanos, SA (Havanna, Cuba) (vertegenwoordigers: aanvankelijk V. Gil Vega en A. Ruiz López, vervolgens A. Ruiz López, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. Crespo Carrillo, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Tabacos de Centroamérica, SL (Pozuelo de Alarcón, Spanje) (vertegenwoordiger: R.M. Caldes Llopis, advocaat)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 31 maart 2008 (zaak R 1189/2007-2) inzake een oppositieprocedure tussen Corporación Habanos, SA en Tabacos de Centroamérica, SL

Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Corporación Habanos, SA draagt haar eigen kosten alsook die van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM).
- 3) Tabacos de Centroamérica, SL zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 209 van 15.8.2008.

Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — PJ Hungary/BHIM — Pepekillo (PEPEQUILLO)

(Zaak T-580/08) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk PEPEQUILLO — Oudere nationale en communautaire woord- en beeldmerken PEPE et PEPE JEANS — Restitutio in integrum — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Soortgelijke waren — Artikel 78 van verordening (EG) nr. 40/94 (thans artikel 81 van verordening (EG) nr. 207/2009) — Artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5, van verordening nr. 40/94 (thans artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5 van verordening nr. 207/2009)”)

(2011/C 194/19)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) (Budapest, Hongarije) (vertegenwoordigers: M. H. Granado Carpenter en C. Gutiérrez Martínez, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: O. Mondéjar Ortuño, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Pepekillo, SL (Algésiras, Spanje) (vertegenwoordiger: J. Garrido Pastor, advocaat)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissingen van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 30 april en 24 september 2008 (beide uitgesproken in zaak R 722/2007-1), betreffende respectievelijk het verzoek om restitutio in integrum van Pepekillo, SL, en de oppositieprocedure tussen PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) en Pepekillo

Dictum

- 1) De beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 24 september 2008 (zaak R 722/2007-1) wordt vernietigd.
- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) Het BHIM zal zijn eigen kosten dragen, de helft van de kosten van PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft), alsmede de door PJ Hungary kft in verband met de procedure voor de eerste kamer van beroep van het BHIM gemaakte noodzakelijke kosten.
- 4) Pepekillo, SL, zal haar eigen kosten dragen alsmede de helft van de kosten van PJ Hungary kft.

⁽¹⁾ PB C 44 van 21.2.2009.

Arrest van het Gerecht van 18 mei 2011 — Glenton España/BHIM — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)

(Zaak T-376/09) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk POLO SANTA MARIA — Eerder Benelux-beeldmerk dat silhouet van polospeler voorstelt — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2011/C 194/20)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Glenton España, SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: E. Armijo Chávarri en A. Castán Pérez-Gómez, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Botis, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: The Polo/Lauren Company, LP (New York, New York, Verenigde Staten) (vertegenwoordigers: R. Black, R. Guthrie, solicitors, en S. Malynicz, barrister)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 18 juni 2009 (zaak R 594/2008-2) inzake een oppositieprocedure tussen The Polo/Lauren Company, LP, en Glenton España, SA

Dictum

1) *Het beroep wordt verworpen.*

2) *Glenton España, SA wordt verwezen in de kosten.*

⁽¹⁾ PB C 282 van 21.11.2009.

Arrest van het Gerecht van 19 mei 2011 — Tempus Wade/BHIM — Palacios Serrano (AIR FORCE)

(Zaak T-81/10) ⁽¹⁾

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk AIR FORCE — Oudere nationale en communautaire woord- en beeldmerken TIME FORCE — Relatieve weigeringsgronden — Geen gevaar voor verwarring — Geen overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, en lid 5, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2011/C 194/21)

Procestaal: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: Tempus Wade, SL (San Sebastián de los Reyes, Spanje) (vertegenwoordiger: A. Gómez López, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. Crespo Carrillo, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Juan Palacios Serrano (Alcobendas, Spanje) (vertegenwoordigers: E. Ochoa Santamaría, J. del Valle Sánchez en V. Ruiz de Velasco Martínez de Ercilla, advocaten)

Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 7 januari 2010 (zaak R 1114/2008-4) inzake een oppositieprocedure tussen Tempus Wade, SL en M. Juan Palacios Serrano

Dictum

1) *Het beroep wordt verworpen.*

2) *Tempus Wade, SL wordt verwezen in de kosten.*

⁽¹⁾ PB C 100 van 17.4.2010.

Beroep ingesteld op 4 april 2011 — COMPLEX/BHIM — Kajometal (KX)

(Zaak T-206/11)

(2011/C 194/22)

Taal van het verzoekschrift: Pools

Partijen

Verzoekende partij: COMPLEX S.A. (Łódź, Polen) (vertegenwoordiger: R. Rumpel, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij voor de kamer van beroep: Kajometal s.r.o. (Dolny Kubin, Slowakije)

Conclusies

- het beroep gegrond verklaren;
- de beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 21 januari 2011 in zaak R 864/2010-2 vernietigen;
- de bestreden beslissing in die zin wijzigen dat de inschrijving van het merk KX (nr. 61225405) wordt geweigerd;
- het BHIM verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Kajometal s.r.o.

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk KX voor waren van klasse 7

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: verzoekster

Oppositiemerk of -teken: gemeenschapswoordmerk CX (nr. 3 588 241) voor waren van klasse 7, gemeenschapsbeeldmerk CX PRECISION BEARINGS (nr. 3 979 32) voor waren van klasse 7

Beslissing van de oppositieafdeling: afwijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: onjuiste toepassing van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009 ⁽¹⁾, omdat er gevaar voor verwarring van de conflicterende merken bestaat.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1).

Beroep ingesteld op 8 april 2011 — EyeSense/BHIM — Osypka Medical (ISENSE)

(Zaak T-207/11)

(2011/C 194/23)

Taal van het verzoekschrift: Duits

Partijen

Verzoekende partij: EyeSense AG (Basel, Zwitserland) (vertegenwoordigster: N. Aicher, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Osypka Medical GmbH (Berlijn, Duitsland)

Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 4 februari 2011 in zaak R 1098/2010-4;
- verwijzing van verweerder in de kosten, daaronder begrepen de kosten van de beroepsprocedure voor het BHIM.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Osypka Medical

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „ISENSE” voor waren en diensten van de klassen 9, 10 en 42 — aanvraag nr. 7165327

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: verzoekster

Oppositiemerk of -teken: nationaal woordmerk „EyeSense” voor waren en diensten van de klassen 10 en 42

Beslissing van de oppositieafdeling: afwijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 ⁽¹⁾ doordat er gevaar voor verwarring van de conflicterende merken bestaat.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (PB 2009, L 78, blz. 1).

Beroep ingesteld op 18 april 2011 — Progust/BHIM — Sopralex & Vosmarques (IMPERIA)

(Zaak T-216/11)

(2011/C 194/24)

Taal van het verzoekschrift: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: Progust, SL (Gerona, Spanje) (vertegenwoordigers: M. E. López Camba en J. L. Rivas Zurdo, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Andere partij voor de kamer van beroep: Sopralax & Vosmarques SA (Brussel, België)

Conclusies

— de beslissing van de eerste kamer van beroep in zaak R 1036/2010-1 volledig vernietigen;

— het BHIM verwijzen in de kosten van Progust, SL;

— Sopralax & Vosmarques SA verwijzen in de kosten van Progust, SL.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: beeldmerk dat het wordelement „IMPERIA” bevat (aanvraagnr. 7.008.154) voor waren en diensten van de klassen 29, 30, 31, 32 en 43

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Sopralax & Vosmarques SA

Oppositiemerk of -teken: gemeenschapsbeeldmerk (nr. 3.260.288) dat het wordelement „IMPERIAL” bevat voor waren van klasse 29

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie en afwijzing van de inschrijvingsaanvraag

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: onjuiste uitlegging en toepassing van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

**Beroep ingesteld op 15 april 2011 — Otero González/
BHIM — Apli-Agipa (AGIPA)**

(Zaak T-219/11)

(2011/C 194/25)

Taal van het verzoekschrift: Spaans

Partijen

Verzoekende partij: José Luis Otero González (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordiger: S. Correa, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Andere partij voor de kamer van beroep: Apli-Agipa SAS (Dormans, Frankrijk)

Conclusies

— de beslissing van de tweede kamer van beroep van 14 februari 2001 in zaak R 0556/2010-2 vernietigen met betrekking tot de gedeeltelijke toekenning voor de volgende waren: „foto's; kleefstoffen voor kantoorgebruik of voor de huishouding; penselen; schrijfmachines en kantoorartikelen (uitgezonderd meubelen); leermiddelen en onderwijsmateriaal (uitgezonderd toestellen); plastic materialen voor verpakking, voor zover niet begrepen in andere klassen; drukletters; clichés”;

— gemeenschapsmerkaanvraagnr. 5.676.721 voor „AGIPA” afwijzen met betrekking tot alle toegestane waren van klasse 16;

— verweerder verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: APLI-AGIPA S.A.S.

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „AGIPA” (aanvraagnr. 5.676.721) voor waren van klasse 16

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: verzoeker

Oppositiemerk of -teken: Spaans woordmerk „AGIPA” (nr. 2.216.879) en Spaans beeldmerk met het wordelement „a — agipa” (nr. 1.269.511) voor waren van klasse 16

Beslissing van de oppositieafdeling: gedeeltelijke toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: gedeeltelijke toewijzing van het beroep

Aangevoerde middelen: onjuiste toepassing en uitlegging van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

**Beroep ingesteld op 18 april 2011 — TeamBank/BHIM —
Fercredit Servizi Finanziari (f@ir Credit)**

(Zaak T-220/11)

(2011/C 194/26)

Taal van het verzoekschrift: Duits

Partijen

Verzoekende partij: TeamBank AG Nürnberg (Nürnberg, Duitsland) (vertegenwoordigers: T. Kiphuth, H. Lindner en D. Terheggen, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Fercredit Servizi Finanziari SpA (Rome, Italië)

Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 3 februari 2011 in zaak R 719/2010-1;
- verwijzing van verweerder in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: beeldmerk „f@ir Credit” voor diensten van klasse 36 (aanvraag nr. 6947766)

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Fercredit Servizi Finanziari SpA.

Oppositiemerk of -teken: beeldmerk „FERCREDIT” voor waren en diensten van de klassen 6, 7, 12, 14, 16, 18, 25, 35, 36, 39, 41, 42, 43 en 44 (gemeenschapsmerk nr. 3749801), waarbij de oppositie is gericht tegen inschrijving voor diensten van klasse 36

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 ⁽¹⁾ doordat geen gevaar voor verwarring van de conflicterende merken bestaat.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (Gecodificeerde versie) (PB L 78, blz. 1).

Beroep ingesteld op 20 april 2011 — Siemens/Commissie

(Zaak T-223/11)

(2011/C 194/27)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Siemens AG (München, Duitsland) (vertegenwoordigers: J. Risse, R. Harbst en H. Haller, advocaten)

Verwerende partij: Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, vertegenwoordigd door de Europese Commissie

Conclusies

- verweester veroordelen tot betaling aan verzoekster van 16 114 147 EUR, te verhogen met interesten vanaf 20 april 2011 tegen een rentevoet die 8 procentpunten boven de Duitse basisrentevoet ligt;
- verweester verwijzen in alle advocatenhonoraria en andere in het kader van de onderhavige procedure opgekomen kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van haar beroep voert verzoekster twee middelen aan.

- 1) Eerste middel: overeenkomstig de met verweester gesloten overeenkomst is verzoekster gerechtigd vergoeding te vorderen van de bijkomende kosten.
- 2) Tweede middel: subsidiair, dergelijke kostenvergoeding dient te gebeuren overeenkomstig het Duitse recht, dat van toepassing is op de overeenkomst, meer bepaald overeenkomstig § 313 van het Duitse burgerlijk wetboek (BGB).

Beroep ingesteld op 21 april 2011 — Caventa/BHIM — Anson's Herrenhaus (BERG)

(Zaak T-224/11)

(2011/C 194/28)

Taal van het verzoekschrift: Duits

Partijen

Verzoekende partij: Caventa AG (Rekingen, Zwitserland) (vertegenwoordiger: J. Krenzel, Rechtsanwalt)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij voor de kamer van beroep: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Duitsland)

Conclusies

- de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 10 februari 2011 in zaak R 1494/2010-1 vernietigen;
- verweerder verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten*Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster**Betrokken gemeenschapsmerk: het woordmerk „BERG”, voor waren van de klassen 25 en 28 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 7 115 009**Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Anson's Herrenhaus KG**Oppositiemerk of -teken: het woordmerk „Christian Berg” voor waren en diensten van de klassen 3, 18, 25 en 35 (gemeenschapsmerk nr. 338 36 76), waarbij de oppositie tegen inschrijving voor waren van de klassen 25 en 28 was gericht**Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie**Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep**Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009 ⁽¹⁾, aangezien geen gevaar voor verwarring tussen de conflicterende merken bestaat.*

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (gecodificeerde versie) (PB L 78, blz. 1).

Beroep ingesteld op 21 april 2011 — Caventa/BHIM — Anson's Herrenhaus (BERG)**(Zaak T-225/11)**

(2011/C 194/29)

*Taal van het verzoekschrift: Duits***Partijen***Verzoekende partij: Caventa AG (Rekingen, Zwitserland) (vertegenwoordiger: J. Krenzel, Rechtsanwalt)**Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)**Andere partij voor de kamer van beroep: Anson's Herrenhaus KG (Düsseldorf, Duitsland)***Conclusies**

— de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 10 februari 2011 in zaak R 740/2010-1 vernietigen;

— verweerder verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten*Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster**Betrokken gemeenschapsmerk: het beeldmerk „BERG”, voor waren van de klassen 25 en 28 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 7 124 084**Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Anson's Herrenhaus KG**Oppositiemerk of -teken: het woordmerk „Christian Berg” voor waren en diensten van de klassen 3, 18, 25 en 35 (gemeenschapsmerk nr. 338 36 76), waarbij de oppositie tegen inschrijving voor waren van de klassen 25 en 28 was gericht**Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie**Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep**Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009 ⁽¹⁾, aangezien geen gevaar voor verwarring tussen de conflicterende merken bestaat.*

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (gecodificeerde versie) (PB L 78, blz. 1).

Beroep ingesteld op 26 april 2011 — Wall/BHIM — Bluepod Media Worldwide (bluepod media)**(Zaak T-227/11)**

(2011/C 194/30)

*Taal van het verzoekschrift: Engels***Partijen***Verzoekende partij: Wall AG (Berlijn, Duitsland) (vertegenwoordiger: A. Nordemann, advocaat)**Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)**Andere partij voor de kamer van beroep: Bluepod Media Worldwide Ltd (Londen, Verenigd Koninkrijk)***Conclusies**

— de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 10 februari 2011 in zaak R 301/2010-1 gedeeltelijk vernietigen;

— verweerder verwijzen in de kosten van de procedure.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: de andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

Betrokken gemeenschapsmerk: het beeldmerk „bluepod media”, voor waren en diensten van de klassen 9, 35, 38 en 41 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 6099709

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: verzoekster

Oppositiemerk of -teken: inschrijving nr. 5660972 van het gemeenschapsbeeldmerk „blue spot”, voor diensten van de klassen 35, 36, 37 en 38; internationale merkinschrijving nr. 880800 van het woordmerk „BlueSpot”, voor diensten van de klassen 35, 37 en 38; Duitse merkinschrijving nr. 30472373 van het woordmerk „BlueSpot”, voor diensten van de klassen 35, 37 en 38

Beslissing van de oppositieafdeling: afwijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: gedeeltelijke toewijzing van het beroep en gedeeltelijke afwijzing van de gemeenschapsmerkaanvraag, zodat de merkaanvraag voor het overige is toegewezen en de oppositie gedeeltelijk is afgewezen.

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009, aangezien de kamer van beroep ten onrechte heeft geoordeeld dat geen sprake was van gevaar voor verwarring.

Beroep ingesteld op 4 mei 2011 — Stichting Greenpeace Nederland en PAN Europe/Commissie

(Zaak T-232/11)

(2011/C 194/31)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: Stichting Greenpeace Nederland (Amsterdam, Nederland) en Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brussel, België) (vertegenwoordiger: B. Kloostera, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie

Conclusies

— verklaren dat het besluit van de Commissie van 1 maart 2011 (Ares (2011)223668) in strijd is met verordening (EG) nr. 1367/2006 ⁽¹⁾

— het besluit van de Commissie van 1 maart 2011 (Ares (2011)223668) nietig verklaren;

— de Commissie gelasten de gegrondheid te beoordelen van het verzoek tot interne herziening van 20 december 2010 binnen een door het Gerecht vastgestelde termijn;

— de Commissie verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van hun beroep voeren verzoekers twee middelen aan.

- 1) Eerste middel: verwerende partij was verplicht over te gaan tot de interne herziening van richtlijn 2010/77/EU ⁽²⁾, zoals verzocht door verzoekers, op grond dat deze richtlijn niet, zoals verwerende partij stelde, algemeen toepasselijk is, maar wel een handeling is die concrete en individuele beslissingen bevat die op individuele verzoeken van de betrokken producenten zijn gebaseerd.
- 2) Tweede middel: het bestreden besluit is in strijd met verordening nr. 1367/2006 aangezien richtlijn 2010/77/EU verschillende administratieve handelingen bevat die individuele beslissingen inzake individuele verzoeken betreffen. Aangezien de betrokken richtlijn niet door de Commissie in het kader van haar wetgevende bevoegdheid werd vastgesteld, moet bovendien ten aanzien van een dergelijke richtlijn toegang tot de rechter worden gewaarborgd.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1367/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de communautaire instellingen en organen (PB L 264, blz. 13).

⁽²⁾ Richtlijn 2010/77/EU van de Commissie van 10 november 2010 tot wijziging van richtlijn 91/414/EEG van de Raad wat betreft de geldigheidsduur van de opnemings van bepaalde werkzame stoffen in bijlage I (PB 2010, L 293, blz. 48).

Beroep ingesteld op 26 april 2011 — Glaxo Group/BHIM — Farmodiética (ADVANCE)

(Zaak T-243/11)

(2011/C 194/32)

Taal van het verzoekschrift: Engels

Partijen

Verzoekende partij: Glaxo Group Ltd (Greenford, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: O. Benito, solicitor)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij voor de kamer van beroep: Farmodiética — Cosmética, Dietética e Produtos Farmacêuticos, Lda (Estdarda de S.Marcos, Portugal)

Conclusies

- de behandeling van de zaak schorsen totdat uitspraak is gedaan over een vordering tot nietigverklaring in Portugal, aangezien met deze vordering wordt opgekomen tegen de enige grond op basis waarvan gemeenschapsmerkaanvraag nr. 6472971 is afgewezen, en indien die vordering tot nietigverklaring wordt afgewezen;
- de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 25 februari 2011 in zaak R 665/2010-4 vernietigen;
- het Bureau en/of de andere partij in de procedure voor de kamer van beroep te verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: Glaxo Group

Betrokken gemeenschapsmerk: het woordmerk „ADVANCE” voor waren van klasse 5 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 6472971

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: de andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

Oppositiemerk of -teken: Portugese inschrijving nr. 417744 van het beeldmerk „ADVANCIS CAPS MORE BIOAVAILABLE. MORE EFFECTIVE”, voor waren van de klassen 3 en 5

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van de artikelen 8, lid 1, sub b, en 65, lid 2, van verordening nr. 207/2009, op grond dat de kamer van beroep (i) heeft geoordeeld dat verzoekster de beslissing van de oppositieafdeling van 25 februari 2010 niet ter discussie heeft gesteld wat de soortgelijkheid van de betrokken waren betreft, (ii) heeft geoordeeld dat er geen reden was om van de beslissing van de oppositieafdeling van 25 februari 2010 af te wijken wat de soortgelijkheid van de betrokken waren betreft, (iii) niet heeft onderzocht of de betrokken waren van klasse 3 en de betrokken waren van klasse 5 al dan niet soortgelijke waren betreffen, (iv) niet heeft uiteengezet waarom het van belang was om rekening ermee te houden hoe de tekens worden uitgesproken in het Engels, terwijl het relevante grondgebied Portugal is, (v) heeft geoordeeld dat de conflicterende merken fonetisch overeenstemmen, (vi) bij de vergelijking van de tekens onjuiste criteria heeft toegepast en daardoor ten onrechte heeft geoordeeld dat sprake was van gemiddelde overeenstemming, (vii) een onjuiste en onvolledige globale beoordeling van het gevaar voor verwarring heeft verricht.

Beroep ingesteld op 6 mei 2011 — ClientEarth en International Chemical Secretariat/ECHA

(Zaak T-245/11)

(2011/C 194/33)

Procestaal: Engels

Partijen

Verzoekende partijen: ClientEarth (Londen, Verenigd Koninkrijk) en The International Chemical Secretariat (Göteborg, Zweden) (vertegenwoordiger: P. Kirch, advocaat)

Verwerende partij: Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)

Conclusies

- verklaren dat verweerder het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden heeft geschonden;
- verklaren dat verweerder verordening (EG) nr. 1367/2006 (1) heeft geschonden;
- verklaren dat verweerder verordening (EG) nr. 1049/2001 (2) heeft geschonden;
- het in verweerders confirmatief antwoord bevatte besluit van 4 maart 2011 om de gevraagde documenten niet mee te delen, nietig verklaren;
- verweerder verwijzen in de kosten van verzoeksters, met inbegrip van de kosten van eventuele interveniënten.

Middelen en voornaamste argumenten

Met hun verzoekschrift verzoeken verzoeksters krachtens artikel 263 VWEU om nietigverklaring van het in verweerders confirmatief antwoord vervatte besluit van 4 maart 2011 om geen toegang te verlenen tot de documenten die de namen en contactgegevens van de registranten (fabrikanten/invoerders) van een aanzienlijk aantal voor de gezondheid van de mens en voor het milieu vermeend gevaarlijke stoffen bevatten en de tonnage waarin zij op de markt worden gebracht.

Ter ondersteuning van hun beroep voeren verzoeksters vijf middelen aan.

- 1) Eerste middel: het bestreden besluit schendt artikel 8, lid 2, van verordening nr. 1049/2001 doordat niet binnen de voorgeschreven termijn is geantwoord op het confirmatief verzoek van verzoeksters en niet uitvoerig de redenen daarvan zijn vermeld.

- 2) Tweede middel: het bestreden besluit schendt artikel 4, lid 4, en artikel 4, lid 6, van verordening nr. 1049/2001 door de registranten niet te raadplegen bij de beoordeling of er een commercieel belang bestaat bij de niet-openbaarmaking en door niet voldoende redenen te geven op grond waarvan het duidelijk was dat de documenten niet openbaar hoefden te worden gemaakt.
- 3) Derde middel: het bestreden besluit schendt artikel 4, leden 1 tot en met 4, van het Verdrag van Aarhus door verzoekers geen toegang tot de gevraagde informatie te verlenen. Het bestreden besluit schendt tevens artikel 6, lid 1, van verordening nr. 1367/2006 door de in artikel 4 van verordening nr. 1049/2001 neergelegde uitzonderingen niet beperkt uit te leggen, waarbij rekening wordt gehouden met het openbaar belang dat bij openbaarmaking is gediend en met de vraag of de gevraagde informatie betrekking heeft op uitstoot in het milieu.
- 4) Vierde middel: het bestreden besluit schendt artikel 4, lid 3, eerste alinea, van verordening nr. 1049/2001 door niet aan te tonen dat de openbaarmaking van de gevraagde documenten het interne besluitvormingsproces van ECHA ernstig zou ondermijnen, en het schendt ook artikel 4, lid 2, eerste streepje, door niet aan te tonen dat er een commercieel belang bestaat waardoor de niet-openbaarmaking gerechtvaardigd is.
- 5) Vijfde middel: het bestreden besluit schendt artikel 4, lid 3, tweede alinea, en artikel 4, lid 2, eerste alinea, van verordening nr. 1049/2001 door niet na te gaan of er een hoger openbaar belang bij de openbaarmaking is, en niet uitvoerig de redenen van die weigering te vermelden.

(¹) Verordening (EG) nr. 1367/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de communautaire instellingen en organen (PB L 264, blz. 13).

(²) Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145, blz. 43).

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2011/C 194/30	Zaak T-227/11: Beroep ingesteld op 26 april 2011 — Wall/BHIM — Bluepod Media Worldwide (bluepod media)	18
2011/C 194/31	Zaak T-232/11: Beroep ingesteld op 4 mei 2011 — Stichting Greenpeace Nederland en PAN Europe/ Commissie	19
2011/C 194/32	Zaak T-243/11: Beroep ingesteld op 26 april 2011 — Glaxo Group/BHIM — Farmodiética (ADVANCE)	19
2011/C 194/33	Zaak T-245/11: Beroep ingesteld op 6 mei 2011 — ClientEarth en International Chemical Secretariat/ECHA	20



Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL